



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
14 de agosto de 2019
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo tercer período de sesiones
Temas del programa 35 y 41

Consejo de Seguridad
Septuagésimo cuarto año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 9 de agosto de 2019 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán antes las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir por la presente las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia en julio de 2019 (véase el anexo)*.

Durante el período sobre el que se informa, las fuerzas armadas de Armenia violaron el régimen del alto el fuego en 559 ocasiones y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

La ocupación militar del territorio de Azerbaiyán por parte de las fuerzas armadas de Armenia es fruto del programa explícitamente anexionista de Armenia y es también el principal obstáculo para lograr la paz, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo socioeconómico en la región.

La ocupación militar del territorio de Azerbaiyán no constituye una solución y nunca producirá el resultado político que persigue Armenia. Cuanto antes retire Armenia sus fuerzas armadas de la región de Nagorno Karabaj y otros territorios ocupados de Azerbaiyán, más rápido se resolverá el conflicto, y ambos países y sus pueblos podrán disfrutar de las posibilidades de cooperación y desarrollo económico.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 35 y 41, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador
Representante Permanente

* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Anexo de la carta de fecha 9 de agosto de 2019 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for July 2019¹

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–31 July	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadaly village	AK	2	
	Orta Garvand	AK	3	
	Bash Garvand	DShK	1	
	Chiragly village	AK/AKM/RPG/DShK/OSV/NSVP	67	
	Chamanli village	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/RPG	12	
	Mirashly village	AK	2	
	Garadaghly village	AK	3	
	Yuzbashly village	AK	1	
	Mahrizly village	AK	3	
	Ayag Garvand village	AK/AKM	4	
	Zangishaly village	AK	1	
	Mammadbaghirly village	AK/AKM	6	
	Sarijaly village	AK	1	
	Evoghtu village	AK	2	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	11	
	Minakhorlu village	AK/AKM	8	
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK	3	
	Aghstafa district, Azerbaijan			
	Kohne Gishlag village	AK/SVD	2	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Tazakand village	AKM/PK	4	
	Zivilyan village	AKM/DShK/NSVP/SVD	8	
	Alkhanchally village	PKM	1	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Alkhanli village	AK/AKM	12	
	Horadiz village	AK	2	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/SVD	10	
	Shukurbayli village	AK	6	
	Garagantapa mountain	AK	3	

¹ Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Opposite positions	AK/AKM	28	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Farahly village	AK/SVD	3	
	Kamarli village	AK	1	
	Gushchu Ayrim village	AK/AKM/SVD/PK	9	
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK/PKM/SVD	9	
	Bala Jafarly village	AK	1	
	Jafarly village	AK/AKM/PKM	3	
	Gaymagly village	AKM	1	
	Ikinji Shikhly village	AKM/PK/PKM/DShK/SVD	19	
	Mazam village	AK/AKM/PK	6	
	Alibayramly village	SVD	1	
	Musakoy village	AKM	2	
	Shikhly village	AKM/PK/PKM/DShK/KPVT	19	
	Dash Salahly village	AK	1	
	Gadabay district, Azerbaijan			
	Mutudara village	AKM	5	
	Zamanly village	AK/AKM/PK/PKM	10	
	Novoivanovka village	AKM/DShK	4	
	Galakand village	PKM/DShK	2	
	Goyalli village	AK/AKM/PKM	7	
	Dordlar village	AK/AKM	3	
	Gasimaghaly village	AKM	2	
	Ayrivang village	AK/PK	2	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalilar village	AK/NSVP	3	
	Azgilli village	AKM	1	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/DShK	20	
	Kharkhaput village	AKM	2	
	Gulustan village	AKM/OSV/SVD	15	
	Yenikand village	AK/AKM/DShK/PKM	9	
	Gargujaq village	AKM	4	
	Zeyva village	AKM	3	
	Balliqaya village	AKM	1	
	Opposite positions	AK/PKM	3	
	Unnamed positions	AKM/PKM	3	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Jojug Marjanly village	OSV	1	
	Ahmadalilar village	AK	1	
	Opposite positions	AK	1	
	Lala Ilahy heights	AK	5	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Khojavand district, Azerbaijan				
	Nargiztapa mountain	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PKM/RPK	32	
Tartar district, Azerbaijan				
	Hasangaya village	AK/AKM	15	
	Gaynag village	AK/AKM	5	
	Tazakand village	AK/AKM	2	
	Opposite positions	AK/PK	12	
	Borsunlu village	AK/AKM	15	
	Jamilli village	AK/AKM	9	
	Chayly village	AK	5	
	Husanli village	AK	1	
	Garadaghly village	AK	2	
	Karmiravan village	AK/AKM/PK	13	
	Gapanly village	AK/AKM/PK/RPK	19	
	Gazyan village	AK	5	
	Damirchilar village	AK	3	
	Seydimli village	AK/AKM	3	
	Unknown positions	AK	1	
Tovuz district, Azerbaijan				
	Munjuglu village	AK/AKM/PKM/RPG	12	
	Aghbulag village	AKM/PKM	6	
	Kokhanabi village	PK	1	
	Aghdam village	AKM	1	
	Asrik Jirdakhan village	AKM	1	
	Hajally village	AKM	1	
	Qaralar village	AKM	4	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; KPVT, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG-7V, handheld anti-tank grenade launcher; RPK, handheld Kalashnikov machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle.